Smoove Origin 2 io
Smoove Origin 4 io

PL INSTRUKCJA
CS NÁVOD
HU ÚTMUTATÓ
RO MANUAL

SOMFY ACTIVITÉS SA
50 avenue du Nouveau Monde
F - 74300 Cluses
www.somfy.com

Ref. 5149225A

100% recycled paper

CE

PL - Firma SOMFY ACTIVITES SA oświadcza niniejszym, że urządzenie radiowe opisane w tej instrukcji jest zgodne z wymogami Dyrektywy radiowej 2014/53/UE oraz innymi podstawowymi wymogami stosownych Dyrektyw europejskich.
Pełny tekst deklaracji zgodności WE jest dostępny pod adresem internetowym www.somfy.com/ce.

CS – Tímto prohlášením společnost SOMFY ACTIVITES SA potvrzuje, že rádiové zařízení, na které se vztahuje tento návod, splňuje požadavky směrnice týkající pro rádiová zařízení 2014/53/EU a ostatní základní požadavky příslušných evropských směrnic.
Úplný text prohlášení o shodě EU je k dispozici na adrese www.somfy.com/ce.

HU – A SOMFY ACTIVITES SA kijelenti, hogy az útmutatóban szereplő rádiós berendezés megfelel a rádióberendezésekről szóló 2014/53/EU irányelvben foglalt követelményeknek és az egyéb vonatkozó európai irányelvek alapvető követelményeinek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a www.somfy.com/ce weboldalon.

RO - Prin prezentul manual, SOMFY ACTIVITES SA declară că echipamentul radio prezentat în aceste instrucțiuni este în conformitate cu cerințele Directivei privind radioul 2014/53/UE și alte cerințe esențiale ale directivelor europene aplicabile.
Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil pe www.somfy.com/ce.

SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme, capital 35.000.000 Euros, RCS Annecy, 303.970.230 - 05/2019

PL

Smoove Origin 2 io i Smoove Origin 4 io to naścienne, bezprzewodowe punkty sterowania radiowego, które pozwalają sterować kilkoma grupami składającymi się z jednego lub kilku urządzeń wykorzystujących technologię radiową io-homecontrol® (markizy, rolety, oświetlenie, itd.). Smoove Origin 2 io: 2 grupy, Smoove Origin 4 io: do 4 grup.

1. Bezpieczeństwo i odpowiedzialność

1.1. Odpowiedzialność

Użytkownik powinien zachować niniejsze instrukcje. Nieprzestrzeganie tych instrukcji lub użycie produktu poza zakresem stosowania jest zabronione i spowoduje zwolnienie producenta z odpowiedzialności oraz utratę gwarancji Somfy.
Ten produkt Somfy powinien być instalowany przez specjalistę z zakresu urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych. Instalator musi ponadto stosować się do norm i przepisów obowiązujących w kraju, w którym jest wykonywany montaż, oraz przekazać klientom informacje dotyczące warunków użytkowania i konserwacji produktu.
Przed montażem należy sprawdzić kompatybilność tego urządzenia z powiązanymi urządzeniami i akcesoriami. W przypadku pojawienia się wątpliwości podczas montażu tego produktu i/lub w celu uzyskania dodatkowych informacji, należy skonsultować się z przedstawicielem Somfy lub odwiedzić stronę internetową www.somfy.com.

1.2. Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

W przypadku stosowania z napędem należy również zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi napędu.
Nie wolno instalować ani używać tego produktu na zewnątrz.
Nie należy narażać produktu na uderzenia i upadki, na działanie substancji łatwopalnych lub źródeł ciepła, chronić przed wilgocią i rozpryskującymi płynami, nie zanurzać.

Ostrzeżenie

Ten produkt zawiera jedną baterię guzikową.
Nie połykać baterii: ryzyko poparzenia chemicznego w ciągu zaledwie 2 godzin, które może zagrażać życiu.
W przypadku włożenia baterii w ciało lub w przypadku jakichkolwiek wątpliwości, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.
Przechowywać baterie (nowe i używane) oraz produkt poza zasięgiem dzieci. Jeżeli komora na baterię nie jest zamknięta, nie używać produktu i przechowywać go poza zasięgiem dzieci.
Ryzyko wybuchu, wycieku płynu lub ulatniania się z baterii łatwopalnego gazu w przypadku, gdy będzie na nią oddziaływać wysoka temperatura (nagrzany piecyk, ogień), zostanie zgnieciona, przecięta lub narażona na działanie powietrza pod skrajnie niskim ciśnieniem.
Nie wolno ładować baterii jednorazowego użytku.

2. Zawartość opakowania

Rysunek A

	Nazwa	Szt.
a	Płyta montażowa do Smoove Origin 2 lub 4 io lub	1
b	Płyta montażowa do Smoove Origin 2 lub 4 io IN	1
c	Ramka Somfy	1
d	Moduł Smoove Origin 2 io lub Smoove Origin 4 io	1

3. Szczegółowy opis Smoove Origin 2 io i Smoove Origin 4 io

Rysunek B

e Przycisk ∧ (podnoszenie/ zapalanie światła / otwieranie, zwiększanie natężenia)
f Przycisk my (zatrzymanie, przejście do pozycji komfortowej)
g Przycisk ∨ (opuszczanie, wyłączanie, zamykanie, zmniejszanie natężenia)
h Przyciski wyboru grup oświetlenia.
i Kontrolka niskiego poziomu naładowania baterii
j Przycisk PROG

4. Wybór grupy

Rysunek C

Przed wykonaniem czynności należy upewnić się, że została wybrana właściwa grupa.
- Krótkie naciśnięcie na jeden przycisk wyboru grupy h grupa jest wybrana, jej kontrolka zapala się.
- Krótkie naciśnięcie na jeden przycisk wyboru grupy, która została już wybrana: kontrolka grupy gaśnie, grupa już nie jest wybrana.
- Istnieje możliwość wyboru kilku grup jednocześnie: ich kontrolki są zapalone.

Nie można wykonać ustawień w przypadku, gdy wybranych jest kilka grup.

5. Instalacja

5.1. Dodanie / Wykasowanie Smoove Origin 2 io lub Smoove Origin 4 io

Rysunek D

Aby zaprogramować pierwszy punkt sterowania: należy zapoznać się z instrukcją napędu lub odbiornika io.

Procedury dodawania i usuwania punktu sterowania io są identyczne. Aby dodać lub usunąć Smoove Origin 2 io lub Smoove Origin 4 io, należy użyć lokalnego punktu sterowania io już powiązanego z urządzeniem:
1) Nacisnąć i przytrzymać (≈ 2 s) przycisk PROG na lokalnym punkcie sterowania io już powiązanym, aż urządzenie wykona ruch w jednym kierunku i z powrotem:
- Napęd lub odbiornik io znajduje się teraz w trybie programowania przez 10 minut.
2) Na module Smoove Origin 2 io lub Smoove Origin 4 io, który ma być dodany lub usunięty:
- Nacisnąć krótko na przycisk grupy, aby ją wybrać h.
- Nacisnąć krótko na przycisk PROG j: urządzenie wykonuje ruch w jednym kierunku i z powrotem, i Smoove Origin 2 io lub Smoove Origin 4 io jest dodany lub usunięty.

Wykonać te same czynności dla każdego urządzenia.

Należy wybrać tylko jedną grupę na raz.

CS

Zařízení Smoove Origin 2 io a Smoove Origin 4 io jsou nástěnné bezdrátové rádiové ovladače umožňující ovládat několik skupin obsahujících jeden nebo několik přístrojů kompatibilních s radiotechnologií io-homecontrol® (markýzy, rolety, osvětlení atd.). Smoove Origin 2 io: 2 skupiny, Smoove Origin 4 io: až 4 skupiny.

1. Bezpečnost a odpovědnost

1.1. Odpovědnost

Tento návod uschovejte pro pozdější použití. Nedodržení pokynů v tomto návodu nebo používání výrobku mimo oblast jeho použití je zakázáno, společnost Somfy v takovém případě nenese žádnou odpovědnost za možné následky a záruka Somfy ztrácí platnost.
Tento výrobek Somfy musí instalovat odborný pracovník z oboru motorových pohonných systémů a automatických domovních systémů. Technický pracovník provádějící instalaci je také odpovědný za dodržení norem a právních předpisů platných v zemi, v níž instalaci provádí, a musí zákazníka informovat o používání a údržbě výrobku.
Před zahájením montáže vždy nejdříve ověřte kompatibilitu tohoto výrobku s konkrétním zařízením a příslušenstvím. Pokud se během montáže tohoto výrobku a/nebo při získávání doplňujících informací objeví jakékoli nejasnosti, kontaktujte příslušného pracovníka společnosti Somfy nebo navštivte internetovou stránku www.somfy.cz.

1.2. Bezpečnostní pokyny

V případě použití společně s motorovým pohonem dbejte také na dodržení instrukcí dodaných společně s motorovým pohonem.
Produkt neinstalujte a nepoužívejte ve venkovním prostředí.
Produkt nevystavujte nárazům nebo pádům, hořlavým látkám nebo zdroji tepla, vlhkosti, vystřikující kapalině, neponořujte ho do kapaliny.

Varování

Toto zařízení obsahuje knoflíkovou baterii.
Zabraňte požření baterie: riziko chemických popálenin, které mohou být již po 2 hodinách smrtelné.
V případě vniknutí baterie do kterékoli části těla nebo v případě pochybností okamžitě kontaktujte lékaře.
Baterie (nové i použité) včetně produktu skladujte mimo dosah dětí. Pokud přihrádku pro baterii nelze zavřít, produkt nadále nepoužívejte a uložte jej mimo dosah dětí.
Riziko exploze, úniku kapaliny nebo hořlavých plynů z baterie v případě manipulace při vysoké teplotě (horká pec, oheň), je-li baterie drcena, řezána nebo vystavena extrémně nízkému tlaku.
Baterie, které nejsou určeny k dobíjení, nesmí být dobíjeny.

2. Obsah balení

Obrázek A

	Název	ks
a	Upevňovací deska pro Smoove Origin 2 nebo 4 io nebo	1
b	Upevňovací deska pro Smoove Origin 2 nebo 4 io IN	1
c	Rámeček Somfy	1
d	Modul Smoove Origin 2 io nebo Smoove Origin 4 io	1

3. Smoove Origin 2 io a Smoove Origin 4 io podrobně

Obrázek B

e Tlačítko ∧ (nahoru, rozsvítit, otevřít, zvýšit intenzitu)
f Tlačítko my (zastavit, přejít do oblíbené mezipolohy)
g Tlačítko ∨ (dolů, zhasnout, zavřít, snížit intenzitu)
h Tlačítka pro výběr skupin osvětlení.
i Kontrolka slabé baterie
j Tlačítko PROG

4. Výběr skupiny

Obrázek C

Před jakoukoli operací zkontrolujte, zda máte vybranou správnou skupinu.
- Krátké stisknutí tlačítka pro výběr skupiny h: skupina je vybraná, její kontrolka se rozsvítí.
- Krátké stisknutí tlačítka pro výběr již vybrané skupiny: kontrolka skupiny zhasne, skupina není nadále vybrána.
- Současně lze vybrat několik skupin: jejich kontrolky svítí.

Je-li vybráno několik skupin, nelze provádět nastavení.

5. Instalace

5.1. Přidání/odebrání ovladače Smoove Origin 2 io nebo Smoove Origin 4 io

Obrázek D

Přidání prvního ovladače: viz návod k použití motorového pohonu nebo přijímače io.

Postup přidání nebo odebrání ovladače je stejný. Pro přidání nebo odebrání ovladače Smoove Origin 2 io nebo Smoove Origin 4 io použijte místní ovladač io přiřazený k sestavě:
1) Dlouze stiskněte (≈ 2 s) tlačítko PROG. lokálního přiřazeného ovladače io, dokud sestava nevykoná pohyb tam a zpět:
- Pohon io nebo přijímač io je nyní na 10 minut v programovacím režimu.
2) Na ovladači Smoove Origin 2 io nebo Smoove Origin 4 io, který si přejete přidat nebo odebrat:
- Krátce stiskněte tlačítko skupiny, kterou chcete vybrat h.
- Krátce stiskněte tlačítko PROG j: sestava provede pohyb tam a zpět, ovladač Smoove Origin 2 io nebo Smoove Origin 4 io je přidán nebo odebrán.

Zopakujte pro každou další sestavu.

Současně vybírejte pouze jednu skupinu.

HU

A Smoove Origin 2 io és Smoove Origin 4 io falra szerelhető, vezeték nélküli rádiós távirányítók, amelyek az io-homecontrol® rádiótechnológia segítségével lehetővé teszik több, egy vagy több berendezésből álló csoport vezérlését (árnyékolók, redőnyök, világítás stb.). Smoove Origin 2 io: 2 csoport, Smoove Origin 4 io: maximum 4 csoport.

1. Biztonság és felelősség

1.1. Felelősség

Az útmutatókat meg kell őrizni. Az utasítások be nem tartása vagy a termék alkalmazási területtől eltérő használata tilos. Ellenkező esetben a Somfy nem vállalja a felelősséget és nem viseli a garanciális kötelezettségeket.
A Somfy termék beszerelését kizárólag lakások motorizálásában és automatizálásában járt szakember végezheti. A beszerelést végző szakembernek be kell tartania az adott országban érvényben lévő szabványokat és törvényi előírásokat, és tájékoztatnia kell az ügyfeleket a termék használati és karbantartási feltételeiről.
A beszerelés megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a termék használható-e a meglévő berendezésekhez és kiegészítőkhöz. Ha a termék telepítése során kétségei támadnak, és/vagy további információra van szüksége, forduljon a Somfy munkatársaihoz, vagy látogasson el a www.somfy.com weboldalra.

1.2. Biztonsági előírások

Motorral történő használat esetén olvassa el az ahhoz tartozó utasításokat is.
Ne telepítse és ne használja a terméket kültéren.
Óvja a terméket az ütésektől és a leeséstől, a gyúlékony anyagoktól, a hőforrásoktól, a nedvességtől és a kifröccsenő folyadéktól. Ne merítse folyadékba.

Figyelmeztetés

Ez a termék gombelemet tartalmaz.
Ne nyelje le az elemet: kémiai égést okozhat mindössze 2 órán belül, ami akár halálos is lehet.
Amennyiben az elem bármely testrészébe kerül, vagy ha ezzel kapcsolatban kétségei vannak, azonnal forduljon orvoshoz.
Az elemeket (új és használt) és a terméket tartsa gyermekektől távol. Ha az elemtartó nem záródik be, ne használja tovább a terméket, és tartsa gyermekektől távol.
Robbanásveszély áll fenn, és tűzveszélyes folyadék vagy gázok szivároghatnak az elemből, ha magas hőmérsékletnek teszi ki (forró sütő, tűz), összezúzza, kivágja, vagy rendkívül alacsony légnyomásnak teszi ki azt.
A nem újratölthető akkumulátorokat ne töltse újra.

2. Tartalom

„A" ábra

	Megnevezés	Db.
a	Rögzítőlemez a következőhöz: Smoove Origin 2 vagy 4 io vagy	1
b	Rögzítőlemez a következőhöz: Smoove Origin 2 vagy 4 io IN	1
c	Somfy keret	1
d	Smoove Origin 2 io vagy Smoove Origin 4 io modul	1

3. A Smoove Origin 2 io és Smoove Origin 4 io részletes bemutatása

B ábra

e ∧ gomb (felemelés, bekapcsolás, nyitás, az intenzitás növelése)
f my gomb (megállítás, ugrás a kedvenc pozícióhoz)
g ∨ gomb (leengedés, kikapcsolás, zárás, az intenzitás csökkentése)
h Világító csoportok kiválasztógombjai.
i Lemerült elem jelzés
j PROG gomb

4. Csoport kiválasztása

C ábra

Mielőtt bármilyen műveletet végez, ellenőrizze, hogy a megfelelő csoport van-e kiválasztva.
- Rövid megnyomás egy csoport kiválasztógombján h: a csoport ki van választva, a visszajelzője kigyullad.
- Rövid megnyomás egy már kiválasztott csoport kiválasztógombján: a csoport visszajelzője kialszik, a csoport a továbbiakban nincs kiválasztva.
- Egyidejűleg több csoport kiválasztható: a visszajelzőlámpák kigyulladnak.

A beállítások nem végezhetők el, amikor több csoport van kiválasztva.

5. Beszerelés

5.1. Hozzáadás/törlés: Smoove Origin 2 io vagy Smoove Origin 4 io

D ábra

Az első vezérlőegység mentése: lásd a motor vagy az io vevő beszerelési útmutatóját.

A távirányító hozzáadása illetve törlése ugyanúgy történik. A Smoove Origin 2 io vagy Smoove Origin 4 io hozzáadásához vagy töröléséhez használja a berendezéshez már társított io távirányítót:
1) Nyomja meg és tartsa lenyomva (≈ 2 s) a PROG gombot a már hozzárendelt helyi io távirányítón, amíg a berendezés oda-vissza mozgást végez:
- Az io motor vagy vevő ekkor 10 percig programozási üzemmódban van.
2) A hozzáadni vagy törölni kívánt Smoove Origin 2 io vagy Smoove Origin 4 io egységen:
- A kívánt csatornához nyomja meg röviden a csoport gombját h.
- Nyomja meg röviden a PROG gombot j: a berendezés egy oda-vissza mozgást végez, a Smoove Origin 2 io vagy Smoove Origin 4 io hozzáadása vagy törlése megtörtént.

Kezdje újra minden berendezés esetén.

Egyszerre csak egy csoportot válasszon ki.

RO

Smoove Origin 2 io și Smoove Origin 4 io sunt puncte de comandă murale radio, fără fir, care permit comandarea mai multor grupuri cu una sau mai multe aplicații folosind tehnologia radio io-homecontrol® (storuri, rulouri, corpuri de iluminat etc.). Smoove Origin 2 io: 2 grupuri, Smoove Origin 4 io: maxim 4 grupuri.

1. Siguranță și responsabilitate

1.1. Responsabilitate

Aceste instrucțiuni trebuie să fie păstrate de utilizator. Nerespectarea acestor instrucțiuni sau utilizarea produsului în afara domeniului său de aplicare este interzisă și determină anularea responsabilității și a garanției Somfy.
Acest produs Somfy trebuie instalat de către un profesionist în motorizarea și automatizarea locuinței. Pe de altă parte, instalatorul trebuie să se conformeze normelor și legislației în vigoare în țara de instalare și să-și informeze clienții cu privire la condițiile de utilizare și de întreținere a produsului.
Înainte de orice instalare, verificați compatibilitatea acestui produs cu echipamentele și accesoriile asociate. În cazul în care aveți vreo îndoială în momentul instalării acestui produs și/sau pentru a obține informații suplimentare, consultați un reprezentant Somfy sau vizitați site-ul www.somfy.com.

1.2. Instrucțiuni de siguranță

În cazul utilizării cu un motor, consultați și instrucțiunile acestuia.
Nu instalați și nu utilizați produsul în exterior.
Nu supuneți produsul la șocuri sau căderi de tensiune, nu îl expuneți la materii inflamabile sau la o sursă de căldură, umiditate, stropiri cu lichide, nu îl scufundați în apă.

Avertisment

Acest produs conține o baterie tip buton.
Nu înghițiți bateria: risc de apariție a unor arsuri chimice în doar 2 ore care pot fi mortale.
În cazul introducerii bateriei într-o parte a corpului sau dacă aveți nelămuriri, consultați imediat medicul.
Nu lăsați bateriile (noi și uzate) și produsul la îndemâna copiilor. În cazul în care compartimentul bateriei nu se mai închide, nu mai utilizați produsul și nu-l lăsați la îndemâna copiilor.
Risc de explozie, de scurgere a lichidului sau gazului inflamabil din baterie dacă aceasta este mențținută la o temperatură ridicată (cuptor cald, foc), dacă este strivită, tăiată sau supusă unei presiuni extrem de reduse a aerului.
Bateriile nereîncărcabile nu trebuie să fie reîncărcate.

2. Conținut

Figura A

	Denumire	Cantitate
a	Placă de fixare pentru Smoove Origin 2 sau 4 io sau	1
b	Placă de fixare pentru Smoove Origin 2 sau 4 io IN	1
c	Cadru Somfy	1
d	Modul Smoove Origin 2 io sau Smoove Origin 4 io	1

3. Prezentarea detaliată a Smoove Origin 2 io și Smoove Origin 4 io

Figura B

e Tasta ∧ (ridicare, aprindere, deschidere, creșterea intensității luminoase)
f Tasta my (oprire, trecere la poziția favorită)
g Tasta ∨ (coborâre, stingere, închidere, reducerea intensității luminoase)
h Taste de selectare a grupurilor de iluminare.
i Indicator luminos pentru nivelul scăzut al bateriei
j Buton PROG

4. Selectarea grupului

Figura C

Înainte de utilizare, asigurați-vă că este selectat grupul corect.
- O apăsare scurtă pe o tastă de selectare a grupului h: grupul este selectat, indicatorul său luminos se aprinde.
- O apăsare scurtă pe o tastă de selectare a unui grup deja selectat: indicatorul luminos al grupului se stinge, grupul nu mai este selectat.
- Mai multe grupuri pot fi selectate în același timp: indicatorii luminoși ale acestora sunt aprinși.

Reglajele nu pot fi efectuate atunci când sunt selectate mai multe grupuri.

5. Instalare

5.1. Adăugarea/ștergerea modulului Smoove Origin 2 io sau Smoove Origin 4 io

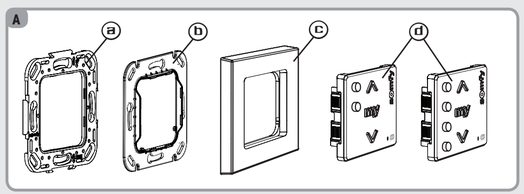
Figura D

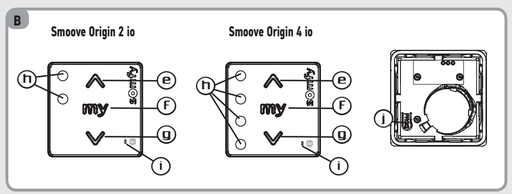
Pentru a înregistra prima comandă: consultați manualul motorului sau receptorului io.

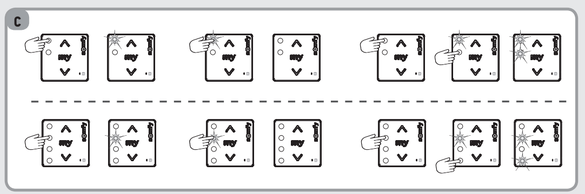
Procedura pentru adăugarea sau ștergerea unui punct de comandă io este identică. Pentru a adăuga sau șterge Smoove Origin 2 io sau Smoove Origin 4 io, utilizați punctul de comandă local io deja asociat la aplicație:
1) Apăsați și mențineți apăsat (≈ 2 s) butonul PROG. al punctului de comandă local io deja asociat, până când aplicația efectuează o mișcare de dus-întors:
- Motorul sau receptorul io se află în modul de programare timp de 10 minute.
2) Pentru adăugarea sau ștergerea modulului Smoove Origin 2 io sau Smoove Origin 4 io:
- Apăsați scurt pe tasta grupului pentru a-l selecta h.
- Apăsați scurt pe butonul PROG j: aplicația efectuează o mișcare de dus-întors, modulul Smoove Origin 2 io sau Smoove Origin 4 io este adăugat sau șters.

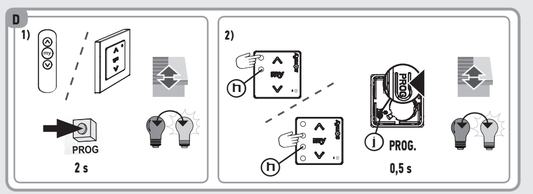
Reluați pașii pentru fiecare aplicație.

Selectați câte un grup pe rând.









PL

5.2. Mocowanie

ⓘ *Korzystanie z urządzeń radiowych (np. bezprzewodowych słuchawek Hi-Fi), pracujących na tej samej częstotliwości, może zakłócać działanie systemu radiowego i ograniczyć jego działanie.*

ⓘ *Budynek, w którym produkt jest używany, może być przyczyną ograniczenia zasięgu odbieranych fal radiowych. Gwarantowane użytkowanie w "zasięgu kondygnacji" w zależności od otoczenia.*

ⓘ *Nigdy nie należy instalować punktu sterowania w pobliżu lub na metalowych powierzchniach lub w metalowej ramce. Nieprzestrzeganie zalecenia może doprowadzić do zmniejszenia zasięgu radiowego.*

ⓘ *Zainstalować punkt sterowania z dala od strumieni powietrza, które mogą napływać z osłony ściennej lub z obudowy mocującej, aby zapobiec pojawieniu się widocznych zabrudzeń.*

Sprawdzić zasięg transmisji radiowej przed zamocowaniem produktu.
Ten produkt należy instalować na ścianie i Somfy zaleca wykorzystanie do tego płaskiej powierzchni.

⚠ Ten produkt nie powinien być instalowany na wysokości powyżej 2 m.

☛ **Rysunek E**

1) Zamocować płytkę montażową za pomocą śrub (rozstaw 55 mm). (Somfy zaleca użycie śrub o średnicy 3 mm z łbem stożkowym ściętym).
2) Zamontować ramkę na płytce montażowej (wycięcie powinno być skierowane w dół).
3) Przypiąć moduł Smoove Origin 2 io lub Smoove Origin 4 io do całości.

6. Użytkowanie

ⓘ *Przed wykonaniem czynności należy upewnić się, że została wybrana właściwa grupa. Istnieje możliwość wybrania kilku grup dla funkcji Góra, Stop, my, Dół, ale nie ma takiej możliwości w przypadku zmiany natężenia oświetlenia lub ogrzewania.*

6.1. Przyciski ⋀ i ⋁

☛ **Rysunek F**

1) Jeśli została wybrana jedna grupa, w zależności od typu urządzenia, którym należy sterować:
- Krótkie naciśnięcie na ⋀ lub ⋁: Podnoszenie / Włączenie / Otwieranie lub Opuszczanie / Wyłączenie / Zamykanie
- Naciśnięcie z przytrzymaniem na ⋀ lub ⋁ : Zwiększenie natężenia lub Zmniejszenie natężenie.

2) Jeśli zostało wybranych kilka grup, w zależności od typu urządzenia, którym należy sterować:
- Krótkie naciśnięcie na ⋀ lub ⋁: Podnoszenie / Włączenie / Otwieranie lub Opuszczanie / Wyłączenie / Zamykanie.

ⓘ *Grupy aktywują się jedna po drugiej, w kolejności w jakiej ustawione są w module (od góry do dołu): ich kontrolka włącza się, następnie gaśnie podczas emisji*

- Naciśnięcie z przytrzymaniem na ⋀ lub ⋁ : urządzenia nie reagują i wszystkie przyciski wyboru grup ⓝ migają, aby wskazać pojawienie się błędu.

6.2. Funkcja STOP

☛ **Rysunek G**

Jedno lub kilka urządzeń jest w trakcie aktywacji.
- Krótko nacisnąć na **my**: urządzenia w każdej wybranej grupie zatrzymują się automatycznie.

6.3. Pozycja komfortowa (my)

ⓘ *Należy zapoznać się z instrukcją napędu lub odbiornika io, aby upewnić się, czy obsługują tę funkcję.*

☛ **Rysunek H**

1) Nacisnąć krótko na jeden lub kilka przycisków wyboru grupy ⓝ.
2) Krótko nacisnąć na **my**: wybrane urządzenia aktywują się, aż do osiągnięcia pozycji komfortowej (**my**).

6.3.1. Zapisanie lub zmiana pozycji komfortowej (my)

☛ **Rysunek I**

1) Nacisnąć krótko na przycisk wyboru jednej grupy ⓝ.
2) Ustawić urządzenia danej grupy w żądanej pozycji komfortowej (**my**).
3) Nacisnąć na **my**, aż urządzenia wykonają ruch w jednym kierunku i z powrotem: pozycja komfortowa (**my**) została zapisana.
4) Wykonać te same czynności dla każdej grupy.

6.3.2. Wykasowanie pozycji komfortowej (my)

☛ **Rysunek J**

1) Nacisnąć krótko na przycisk wyboru jednej grupy ⓝ.
2) Nacisnąć na **my**: urządzenia grupy aktywują się i zatrzymują w położeniu komfortowym (**my**).
3) Nacisnąć ponownie na przycisk **my**, aż urządzenia zaczną wykonywać ruch w jednym kierunku i z powrotem: pozycja komfortowa została usunięta.
4) Wykonać te same czynności dla każdej grupy.

6.4. Niski poziom baterii

Niski poziom baterii jest sygnalizowany poprzez włączenie się kontrolki "niski poziom baterii" ⓘ.

7. Wskazówki i rady

7.1. Pytania dotyczące Smoove Origin 2 io lub Smoove Origin 4 io?

Spostrzeżenia	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Wybrany produkt nie reaguje w ogóle podczas naciskania na przycisk punktu sterowania.	Bateria jest rozładowana.	Należy wymienić baterię.
	Punkt sterowania nie jest zapisany w pamięci.	Patrz rozdział *5.1.*
	Zewnętrzny sprzęt radiowy zakłóca odbiór fal radiowych.	Wyłączyć znajdujące się w pobliżu urządzenia radiowe.

7.2. Wymiana baterii

⚠ Przeczytać rozdział ***Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa***.

⚠ Ryzyko wybuchu w przypadku wymiany baterii na baterię niewłaściwego typu.

☛ **Rysunek K**

1) Odpiąć ramkę wraz z modułem.
2) Przy pomocy plastikowego przedmiotu wypchnąć zużytą baterię z gniazda.
3) Włożyć baterię CR 2430 3 V tak, by widoczny był na niej znak (+). Zachować odpowiednią biegunowość. Zaciski zasilające nie mogą być zwarte.
4) Wsunąć baterię całkowicie do gniazda.
5) Ponownie przypiąć ramkę i moduł.

Należy pamiętać, by oddzielać baterie i akumulatory od odpadów innego typu i poddawać je recyklingowi w lokalnych punktach zbiórki.

7.3. Wymiana zagubionego lub uszkodzonego punktu sterowania io

W celu wymiany ostatniego zagubionego lub uszkodzonego punktu sterowania, należy skontaktować się ze specjalistą z zakresu urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych.

8. Dane techniczne

Wykorzystywane pasma częstotliwości i moc maksymalna: 868.700 MHz - 869.000 MHz ERP <25 mW
Zasięg transmisji radiowej: 150 m na wolnej przestrzeni.
Poziom bezpieczeństwa: Klasa III
Temperatura pracy: od 0°C do + 48°C
Wymiary ramki Somfy Ⓒ w mm (wys. dł. x gr.): 80 x 80 x 10
Wymiary modułu Ⓓ w mm (wys. dł. x gr.): 50 x 50 x 10
Zasilanie: 1 bateria 3 V typu CR 2430.

Dbamy o środowisko. Nie wolno wyrzucać urządzenia razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy przekazać je do specjalnego punktu zbiórki odpadów w celu wtórnego przetworzenia.

CS

5.2. Upevnění

ⓘ *Používání jiných bezdrátových zařízení (např. hi-fi rádiových sluchátek), která pracují na stejném kmitočtu, může vést k rušení a podstatně snížit dosah ovladače.*

ⓘ *Snížit dosah dálkového ovladače může i jeho použití uvnitř budovy. Použití garantované jako „dosah mezi podlažími" závisí na okolním prostředí.*

ⓘ *Nikdy neupevňujte ovladač v blízkosti kovových ploch nebo na kovový rám ani na kovové povrchy, jinak může dojít ke snížení dosahu rádiového signálu ovladače.*

ⓘ *Ovladač namontujte mimo dosah proudění vzduchu, které by mohlo vznikat v nástěnném pelíšku nebo v krycím dílě. Tím zamezíte hromadění nečistot v průhledech.*

Před upevněním produktu zkontrolujte dosah rádiového signálu.
Tento výrobek je nutno nainstalovat stěnu a Somfy doporučuje, aby tento povrch byl rovný.

⚠ Tento produkt nesmí být montován do výšky nad 2 m.

☛ **Obrázek E**

1) Šroubem připevněte upevňovací desku (rozteč 55 mm). (Somfy doporučuje použití šroubu se zápustnou hlavou o průměru 3 mm).
2) Připněte rám na upevňovací desku (výstupkem dolů).
3) Připněte modul Smoove Origin 2 io nebo Smoove Origin 4 io na celek.

6. Použití

ⓘ *Před jakoukoli operací zkontrolujte, zda máte vybranou správnou skupinu. K funkcím nahoru, zastavit, my, dolů lze vybrat několik skupin, to však neplatí pro regulaci osvětlení nebo topení.*

6.1. Tlačítka ⋀ a ⋁

☛ **Obrázek F**

1) Je-li vybrána pouze jedna skupina, podle typu ovládané sestavy:
- Krátká stisknutí ⋀ nebo ⋁: Zvednout / Rozsvítit / Otevřít nebo Dolů / Zhasnout / Zavřít
- Dlouhá stisknutí ⋀ nebo ⋁: Zvýšit nebo snížit intenzitu.

2) Je-li vybráno několik skupin, podle typu ovládané sestavy:
- Krátká stisknutí ⋀ nebo ⋁: Zvednout / Rozsvítit / Otevřít nebo Dolů / Zhasnout / Zavřít.

ⓘ *Skupiny se aktivují postupně jedna po druhé v pořadí jejich pozice na modulu (shora dolů): jejich kontrolka se rozsvítí a poté během přenosu zhasne*

- Dlouhá stisknutí ⋀ nebo ⋁: sestavy nereagují a všechna tlačítka výběru skupin ⓝ blikají pro signalizaci chyby.

6.2. Funkce STOP

☛ **Obrázek G**

U jedné nebo několika sestav probíhá aktivace.
- Krátce stiskněte **my**: sestavy každé vybrané sestavy se zastaví automaticky.

6.3. Oblíbená mezipoloha (my)

ⓘ *Řiďte se návodem k pohonu nebo přijímače io a ověřte, zda tuto funkci podporuje.*

☛ **Obrázek H**

1) Krátce stiskněte tlačítko nebo tlačítka výběru skupiny ⓝ.
2) Krátce stiskněte **my**: vybrané sestavy se aktivují a přejdou do jejich oblíbené polohy (**my**).

6.3.1. Načtení nebo změna oblíbené polohy (my)

☛ **Obrázek I**

1) Krátce stiskněte tlačítko pro výběr skupiny ⓝ.
2) Uveďte přístroje skupiny do požadované oblíbené polohy (**my**).
3) Stiskněte **my** až do pohybu tam a zpět přístrojů: Nová mezipoloha (**my**) je uložena do paměti.
4) Zopakujte pro každou další skupinu.

6.3.2. Vymazání mezipolohy „my"

☛ **Obrázek J**

1) Krátce stiskněte tlačítko pro výběr skupiny ⓝ.
2) Stiskněte tlačítko **my**: přístroj(e) skupiny se aktivují a zastaví v oblíbené poloze (**my**).
3) Přidržte znovu stisknuté **my**, dokud přístroj(e) nevykoná (nevykonají) pohyb tam a zpět: oblíbené mezipoloha je vymazána z paměti.
4) Zopakujte pro každou další skupinu.

6.4. Slabá baterie

Kontrolka „Vybitá baterie" ⓘ se rozsvítí, pokud je třeba vyměnit baterii.

7. Tipy a doporučení

7.1. Máte otázky týkající se ovladačů Smoove Origin 2 io nebo Smoove Origin 4 io?

Situace	Možné příčiny	Řešení
Koncový výrobek vůbec nereaguje na stisknutí jakéhokoliv tlačítka na dálkovém ovladači.	Baterie v ovladači je vybitá.	Vyměňte baterii.
	Ovladač není naprogramován.	Viz kapitolu *5.1.*
	Nějaké rádiové zařízení v okolí ruší příjem rádiového signálu.	Vypněte veškerá rádiová zařízení v blízkosti.

7.2. Výměna baterie

⚠ Prostudujte si kapitolu ***Bezpečnostní opatření***..

⚠ V případě nahrazení baterie nesprávným typem hrozí nebezpečí výbuchu.

☛ **Obrázek K**

1) Odepněte rám s modulem.
2) Vysuňte použitou baterii z držáku pomocí plastového předmětu.
3) Vložte baterii CR 2430 3 V tak, aby strana označená plus (+) byla viditelná. Dodržte předepsanou polaritu. Na svorkách napájení nesmí vznikat zkrat.
4) Zatlačte baterii do držáku.
5) Připněte zpět rám a modul.

Baterie a akumulátory oddělte od jiných typů odpadu a recyklujte je prostřednictvím místního systému tříděného odpadu.

7.3. Náhrada ztraceného nebo rozbitého ovladače io

Pro výměnu posledního ztraceného nebo rozbitého ovladače kontaktujte odbornika na motorové pohony a automatické domovní systémy.

8. Technické údaje

Frekvenční rozsahy a maximální výkon: 868 700 MHz – 869 000 MHz e.r.p. < 25 mW
Dosah: 150 m na volném prostranství.
Třída ochrany: Třída III
Provozní teplota: 0 °C až +48 °C
Rozměry na rámu Somfy Ⓒ v mm (v × š × tl): 80 × 80 × 10
Rozměry modulu Ⓓ v mm (v × š × tl) : 50 × 50 × 10
Napájení: 1 baterie 3 V typu CR 2430.

Pečujeme o naše životní prostředí. Přístroj nevyhazujte do domovního odpadu. Odevzdejte ho na sběrném místě pověřeném jeho recyklaci.

HU

5.2. Rögzítés

ⓘ *Az ozonos frekvencián működő rádiós készülékek (pl. hi-fi rádiós fejhallgatók) használata interferenciát okozhat, és csökkentheti a termék teljesítményét.*

ⓘ *Az épület szerkezete csökkentheti a rádió hatótávolságát. „Emelet hatótávolság" garantált használat a környezettől függően.*

ⓘ *Ne szerelje fel a távirányítót fémek közelében vagy fémfelületen, illetve fém kerettel, mivel ez csökkentheti a rádió hatótávolságát.*

ⓘ *A vezérlőegységet a fali vezetékcsatornákból és takaródobozokból kiáramló levegőtől védett helyre szerelje fel, így elkerülhetők a láthatószáró gátló szennyeződések.*

Az egység rögzítése előtt ellenőrizze a rádiódó hatótávolságát.
A terméket egy belső falra kell szerelni, melynek felülete a Somfy ajánlása szerint lehetőleg sima legyen.

⚠ Ez a termék nem telepíthető 2 m-nél nagyobb magasságba.

☛ **E ábra**

1) Szerelje fel a rögzítőlemezt a csavarokkal (távolság 55 mm). (A Somfy 3 mm átmérőjű süllyesztett fejű csavarok használatát ajánlja).
2) Csatlakoztassa a keretet a rögzítőlemezre (a rovátkával lefelé).
3) Akassza be a Smoove Origin 2 io vagy Smoove Origin 4 io modult az egységre.

6. Használat

ⓘ *Mielőtt bármilyen műveletet végez, ellenőrizze, hogy a megfelelő csoport van-e kiválasztva. Több csoport kiválasztható a Fel, Stop, my, Le funkciókhoz, de a világítás vagy a fűtés változtatásához nem.*

6.1. ⋀ és ⋁ gombok

☛ **F ábra**

1) Ha egyetlen csoport van kiválasztva, a vezérelni kívánt berendezés típusa alapján:
- A ⋀ vagy ⋁ rövid lenyomása: Fel / Bekapcsolás / Nyitás vagy Le / Kikapcsolás / Zárás
- A ⋀ vagy ⋁ nyomva tartása: Az intenzitás növelése vagy az intenzitás csökkentése.

2) Ha több csoport van kiválasztva, a vezérelni kívánt berendezés típusa alapján:
- A ⋀ vagy ⋁ rövid lenyomása: Fel / Bekapcsolás / Nyitás vagy Le / Kikapcsolás / Zárás.

ⓘ *A csoportok egymás után aktiválódnak, a modulon elfoglalt helyezték sorrendjében (felülről lefelé): az adás során a visszajelzőjük kigyullad, majd kialszik*

- A ⋀ vagy ⋁ nyomva tartása: a berendezések nem reagálnak, és a csoportok minden kiválasztógombja ⓝ villog a hiba jelzése érdekében.

6.2. STOP funkció

☛ **G ábra**

Egy vagy több berendezés aktiválása folyamatban van.
- Nyomja meg röviden a **my** gombot: az egyes kiválasztott csoportok berendezései automatikusan kikapcsolnak.

6.3. Kedvenc pozíció (my)

ⓘ *Olvassa el az io motor vagy a vevő útmutatóját arra vonatkozóan, hogy a rádiós vevő tartalmazza-e ezt a funkciót.*

☛ **H ábra**

1) Nyomja le röviden a csoportkiválasztó gombot vagy -kiválasztó gombokat ⓝ.
2) Nyomja meg röviden a **my** gombot: a kiválasztott berendezések aktiválódnak a kedvenc pozíciójuk eléréséig (**my**).

6.3.1. A kedvenc pozíció (my) memorizálása és módosítása

☛ **I ábra**

1) Nyomja meg röviden egy csoport kiválasztógombját ⓝ.
2) Állítsa a csoport berendezéseit a kívánt kedvenc helyzetbe (**my**).
3) Nyomja le a **my** gombot a berendezések oda-vissza mozgásáig: A kedvenc pozíció (**my**) programozása befejeződött.
4) Kezdje újra minden csoport esetén.

6.3.2. Kedvenc pozíció (my) törlése

☛ **„J" ábra**

1) Nyomja meg röviden egy csoport kiválasztógombját ⓝ.
2) Nyomja meg a **my** gombot: a csoport berendezése(i) aktiválódnak és megállnak kedvenc helyzetben (**my**).
3) Nyomja meg ismét a **my** gombot, amíg a berendezés(ek) oda-vissza mozgást nem végeznek: a kedvenc pozíció törlése megtörtént.
4) Kezdje újra minden csoport esetén.

6.4. Alacsony töltöttségű elem

Az „Akkumulátor lemerülőben" jelzőfény ⓘ kigyullad, amikor az akkumulátor töltése alacsony.

7. Tippek és tanácsok

7.1. Kérdései vannak a Smoove Origin 2 io vagy Smoove Origin 4 io egységgel kapcsolatban?

Hibák	Lehetséges okok	Megoldások
A kiválasztott termék egyáltalán nem reagál a távirányító valamely gombjának megnyomására.	Az akkumulátor töltése alacsony.	Cserélje ki.
	A vezérlőegység nincs elmentve.	Lásd *5.1 fejezet.*
	Külső rádióberendezés zavarja a rádiójeleket.	Kapcsolja ki a közelben lévő összes rádiós berendezést.

7.2. Elem cseréje

⚠ Olvassa el a ***Biztonsági előírások*** fejezetet..

⚠ Ha nem megfelelő típusú elemet használ, robbanásveszély áll fenn.

☛ **K ábra**

1) Akassza ki a keretet a modullal.
2) A lemerült elemet tolja ki a rekeszéből egy műanyag tárgy segítségével.
3) Illesszen be egy 3 V-os CR 2430 elemet úgy, hogy a (+) jellel ellátott rész látható legyen. Ügyeljen a polaritásra. A táplálás csatlakozói nem zárhatók rövidre.
4) Az akkumulátort tolja be teljesen a rekeszébe.
5) Akassza vissza a keretet és a modult.

Az elemeket és az akkumulátorokat a háztartási hulladéktól elkülönítve kezelje, és az arra kijelölt gyűjtőhelyen adja le.

7.3. Elveszett vagy meghibásodott io távirányító pótlása, cseréje

Ha az utolsó vezérlőegység is elveszett vagy sérült, forduljon a lakások motorizálásában és automatizálásában jártas szakemberhez.

8. Műszaki adatok

Frekvenciasávok és max. teljesítmény: 868,700-869,000 MHz e.r.p. <25 mW
Rádiójel hatótávolsága: 150 m szabad téren.
Biztonsági szint: III. osztály
Működési hőmérséklet: 0 °C és +48 °C között
A Somfy keret Ⓒ méretei mm-ben (magasság x szélesség x mélység): 80 x 80 x 10
A Modul Ⓓ méretei mm-ben (magasság x szélesség x mélység): 50 x 50 x 10
Tápfeszültség: 1 db 3 V-os CR 2430 típusú elem.

Vigyázunk a környezetünkre. Ne dobja a készüléket a háztartási hulladék közé. Adja le az újrahasznosítást végző hivatalos gyűjtőhelyen.

RO

5.2. Fixare

ⓘ *Utilizarea de aparate radio (de ex. o casă radio Hi-Fi) care funcționează pe aceeași frecvență poate cauza interferențe și poate reduce performanța produsului.*

ⓘ *Clădirea în care este utilizat produsul poate reduce raza de acțiune a undelor radio. Utilizare garantată pentru „raza de acțiune a undelor radio la etaj" în funcție de mediu.*

ⓘ *Nu instalați niciodată punctul de comandă în apropierea sau pe un cadru metalic ori suprafețe metalice, deoarece acest lucru poate diminua raza de acțiune a undelor radio.*

ⓘ *Instalați punctul de comandă într-un loc ferit de fluxurile de aer care ar putea proveni dintr-o trecere prin perete sau dintr-o dază de conexiuni, pentru a evita apariția pericolelor de murdărire.*

Verificați raza de acțiune a undelor radio înainte de a fixa produsul.
Acest produs trebuie instalat pe un perete interior și Somfy recomandă ca aceastã suprafață să fie plană.

⚠ Acest produs nu trebuie instalat la o înălțime mai mare de 2 m.

☛ **Figura E**

1) Prindeți placa de fixare cu ajutorul șurubului (distanță între axe de 55 mm). (Somfy recomandă utilizarea unui șurub cu diametrul de 3 mm, cu cap frezat).
2) Montați cadrul pe placa de fixare (cu canalul orientat în jos).
3) Fixați modulul Smoove Origin 2 io sau Smoove Origin 4 io pe ansamblul.

6. Utilizare

ⓘ *Înainte de utilizare, asigurați-vă că este selectat grupul corect. Pot fi selectate mai multe grupuri pentru funcțiile Urcare, Stop, my, Coborâre, însă nu pentru variația intensității luminii sau a căldurii.*

6.1. Tastele ⋀ și ⋁

☛ **Figura F**

1) Dacă este selectat un singur grup, în funcție de tipul aplicației de comandat:
- Apăsări scurte pe ⋀ sau ⋁: Urcare / Aprindere / Deschidere sau Coborâre / Stingere / Închidere
- Apăsări lungi pe ⋀ sau ⋁: Creștere intensitate sau Reducere intensitate.

2) Dacă sunt selectate mai multe grupuri, în funcție de tipul aplicației de comandat:
- Apăsări scurte pe ⋀ sau ⋁: Urcare / Aprindere / Deschidere sau Coborâre / Stingere / Închidere.

ⓘ *Grupurile se activează unul după altul, în ordinea poziției lor pe modul (de sus în jos): indicatorii luminoși ale acestora se aprind, apoi se sting în timpul emisiei*

- Apăsări lungi pe ⋀ sau ⋁: aplicațiile nu reacționează, iar tastele de selectare a grupurilor Ⓝ clipesc pentru a indica o eroare.

6.2. Funcția STOP

☛ **Figura G**

Una sau mai multe aplicații sunt în curs de activare.
- Apăsați scurt pe **my**: aplicațiile fiecărui grup selectat se opresc automat.

6.3. Poziția favorită (my)

ⓘ *Consultați manualul motorului sau receptorului io pentru a vă asigura că această funcție este disponibilă.*

☛ **Figura H**

1) Apăsați scurt pe tasta sau tastele de selectare a grupului(ui) Ⓝ.
2) Apăsați scurt pe **my**: aplicațiile selectate se activează până ajung în poziția lor favorită (**my**).

6.3.1. Înregistrarea sau modificarea poziției favorite (my)

☛ **Figura I**

1) Apăsați scurt pe tasta de selectare a unui grup Ⓝ.
2) Aduceți aplicațiile grupului în poziția favorită (**my**) dorită.
3) Apăsați pe **my** până când aplicațiile efectuează o mișcare de dus-întors: poziția favorită (**my**) a fost înregistrată.
4) Reluați pașii pentru fiecare grup.

6.3.2. Ștergerea poziției favorite (my)

☛ **Figura J**

1) Apăsați scurt pe tasta de selectare a unui grup Ⓝ.
2) Apăsați pe **my**: aplicația (aplicațiile) grupului se activează și se oprește în poziția favorită (**my**).
3) Apăsați din nou pe **my** până când aplicația (aplicațiile) efectuează o mișcare de dus-întors: poziția favorită este ștearsă.
4) Reluați pașii pentru fiecare grup.

6.4. Nivel scăzut al bateriei

Nivelul scăzut de încărcare a bateriei este indicat atunci când se aprinde indicatorul luminos „Nivel scăzut baterie" ⓘ.

7. Sfaturi și recomandări

7.1. Aveți întrebări despre Smoove Origin 2 io sau Smoove Origin 4 io?

Probleme constatate	Cauze posibile	Soluții
Produsul selectat nu răspunde deloc atunci când este apăsată o tastă de la punctul de comandă.	Bateria este descărcată.	Înlocuiți-o.
	Punctul de comandă nu este înregistrat.	Consultați capitolul *5.1.*
	Recepția radio este diminuată de echipamente radio externe	Opriți orice echipament radio din apropiere.

7.2. Înlocuirea bateriei

⚠ Citiți capitolul ***Instrucțiuni de siguranță***..

⚠ Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu un tip necorespunzător de baterie.

☛ **Figura K**

1) Desprindeți cadrul împreună cu modulul.
2) Împingeți bateria uzată afară din locaș folosind un obiect din plastic.
3) Introduceți o nouă CR 2430 3 V, cu partea marcată cu (+) la vedere. Respectați obligatoriu polaritatea. Bornele de alimentare nu trebuie să fie scurtcircuitate.
4) Introduceți complet bateria în locașul său.
5) Fixați la loc cadrul și modulul.

Aveți grijă să separați bateriile de celelalte tipuri de deșeuri și să le reciclați prin sistemul local de colectare.

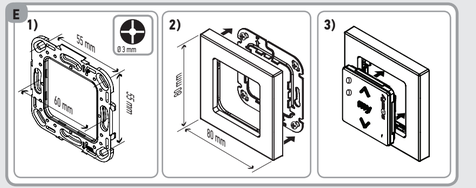
7.3. Înlocuirea unui punct de comandă io pierdut sau deteriorat

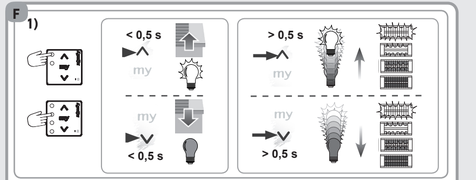
Pentru înlocuirea ultimului punct de comandă pierdut sau deteriorat, consultați un profesionist în motorizarea și automatizarea locuinței.

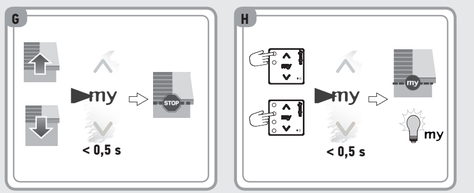
8. Date tehnice

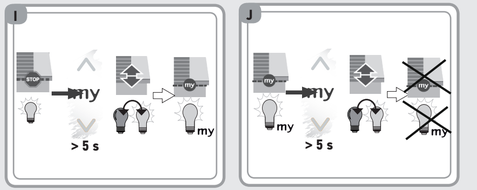
Benzi de frecvență și putere maximă utilizate: 868,700 MHz - 869,000 MHz e.r.p. < 25 mW
Rază de acțiune a undelor radio: 150 m în câmp liber.
Nivel de siguranță: Clasa III
Temperatură de utilizare: De la 0 °C la + 48 °C
Dimensiunile cadrului Somfy Ⓒ în mm (l x l x g): 80 x 80 x 10
Dimensiunile modulului Ⓓ în mm (l x l x g): 50 x 50 x 10
Alimentare: 1 baterie CR 2430 de 3 V.

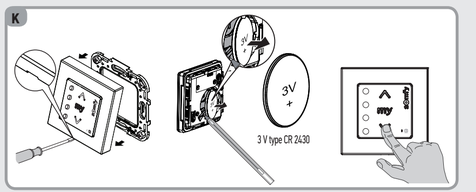
Dorim să protejăm mediul înconjurător. Nu eliminați aparatul împreună cu resturile menajere. Duceți-l la un punct de colectare aprobat pentru reciclare.











Copyright© 2019 SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme. All rights reserved. Images not contractually binding